

Porównanie tłumaczeń I Piotra 4:12

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Umiłowani nie bądźcie dziwieni w was rozognieniem ku próbie wam stającym się jak obce wam zdarzające się
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ukochani, przestańcie dziwić się – jakby spotykało was coś obcego* – paleniu w waszym wnętrzu,** które dzieje się dla (poddania) was próbie.***1)2)3)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Umiłowani, nie bądźcie zaskakiwani (tym) w was rozognieniem ku doświadczaniu wam stającym się, jakby obce wam przytrafiało się,
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Umiłowani nie bądźcie dziwieni w was rozognieniem ku próbie wam stającym się jak obce wam zdarzające się

¹⁾ Lub: nieznanego, wyjątkowego.

²⁾ <x>670 1:6-7</x>

³⁾ <x>680 2:9</x>